

UMNB BULLETIN

NEW BRUNSWICK'S VOICE FOR MUNICIPAL GOVERNMENTS
LA VOIX DES GOUVERNEMENTS MUNICIPAUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK

OFFICE UPDATE

Welcome back! We hope your holidays were safe, happy, and gave you renewed energy to tackle the new year. Good riddance 2020, and Happy 2021.

1. Reminder: Applications OPEN for Investing in Canada Infrastructure Program (IBA)

ICYMI (and based on the Out of Office replies, many did): Right before the holidays, RDC reopened applications for the **Investing in Canada Infrastructure Program**. AKA the IBA, this is the \$673M federal/provincial program that provides funding for municipal infrastructure. [Read details and how to apply here.](#) We spoke to RDC for additional details:

Rural & Northern Stream: The Rural & Northern Stream has been fully used up and is NOT open. That stream provided higher funding for communities under 5K population (up to 60% federal cost-share). If your municipality submitted a project assuming 7% municipal cost-share, but wasn't already approved, this affects you.

Deadline: There is no closing date for this call for expressions of interest. Projects will be evaluated as they are submitted. Projects are for the 2021-22 fiscal year, with work to start after April 1 2021.

Past projects: Municipalities have received a letter with a list of their projects submitted under the previous call for applications, asking whether the community wants to carry those outstanding projects over to the new call. Important: those outstanding projects WILL NOT automatically carry over and WILL NOT be reviewed for funding under the new call unless you request it. Communities will be asked to provide updated costing. If your community submitted a project but it doesn't appear on your list, it wasn't received under the IBA.

Provincial Cost share: Government allocated \$15M in the [2021-22 Capital Budget](#) for provincial cost share (33% of projects). BUT: New IBA rules provide flexibility on provincial cost sharing! Municipalities that have the \$\$ balance can apply for just the federal cost share (40%).

RAPPORT DU BUREAU



Bienvenue à nouveau ! Nous espérons que vos vacances ont été sûres, heureuses et qu'elles vous ont donné une énergie renouvelée pour aborder la nouvelle année. Bon débarras 2020, et bonne année 2021.

1. Rappel : Demandes OUVERTES pour le programme d'infrastructure Investir au Canada (IBA)

ICYMI (et d'après les réponses « Hors du bureau », beaucoup l'ont fait) : Juste avant les vacances, la RDC a rouvert les demandes pour le programme d'infrastructure "Investir au Canada". Alias l'IBA, c'est le programme fédéral/provincial de 673 millions de dollars qui fournit un financement pour les infrastructures municipales. [Pour plus de détails et pour savoir comment faire une demande, cliquez ici](#). Nous avons parlé à la SDR pour plus de détails :

Fondes rurales et nordiques : Le volet rural et nordique a été entièrement utilisé et n'est PAS ouvert. Ce volet a fourni un financement plus important aux communautés de moins de 5 000 habitants (jusqu'à 60 % de la part du gouvernement fédéral). Si

votre municipalité a soumis un projet assumant une part de 7 % des coûts municipaux, mais qu'il n'a pas encore été approuvé, cela vous concerne.

Date limite : Il n'y a pas de date limite pour cet appel à manifestation d'intérêt. Les projets seront évalués au fur et à mesure de leur soumission. Les projets sont prévus pour l'exercice 2021-22, les travaux devant commencer après le 1er avril 2021.

Projets passés : Les municipalités ont reçu une lettre contenant une liste de leurs projets soumis dans le cadre du précédent appel à candidatures, demandant si la communauté souhaite reporter ces projets en suspens au nouvel appel. Important : ces projets en cours NE SERONT PAS automatiquement reportés et NE SERONT PAS examinés en vue d'un financement dans le cadre du nouvel appel, sauf si vous en faites la demande. Les communautés seront invitées à fournir un calcul de coût actualisé. Si votre communauté a soumis un projet mais qu'il n'apparaît pas sur votre liste, il n'a pas été reçu dans le cadre de l'IBA.

Part des coûts de la province : Le gouvernement a alloué 15 millions de dollars dans [le budget de capital 2021-22](#) pour la part des coûts provinciaux (33 % des projets). MAIS : les nouvelles règles de l'IBA offrent une certaine flexibilité en matière de partage des coûts provinciaux ! Les municipalités qui ont le solde en \$\$ peuvent demander uniquement la part fédérale des coûts (40%).

UMNB IN THE MEDIA | UMNb DANS LES MÉDIAS

02 JAN 2021 – Daily Gleaner – [‘The province needs to give the LSDs a voice’ on municipal reform: Cragg](#)

“Margot Cragg says the provincial government has its work cut out for it on reforming local government.

The executive director of the Union of Municipalities of New Brunswick was pleased when the Tory government, freshly elected in September with a majority, promised to usher in big changes, and in the words of local government minister Daniel Allain, ‘bring back democracy’ to unincorporated areas.

But she also urges caution before the province launches public consultations on the controversial subject in 2021.

The unincorporated areas, also known as local service districts or LSDs, are led by advisory committees that are picked by very few voters, she says. They have little say over their own budgets, and Allain, as the minister, makes almost every decision for them.

‘The province needs to give the LSDs a voice because right now no one can truthfully say they speak for them,’ Cragg said. ‘Their mayor is, in effect, the minister. The province can try to figure out who should speak for these communities, but the whole point is those communities haven’t had anyone elected to voice their concerns.’

...Right now, even though 90 per cent of the province’s land is unincorporated, only about one in three New Brunswickers live in an LSD. Organizations like Cragg’s want them all under a municipal roof.”

02 JAN 2021 – Global News – [N.B. municipalities pandemic losses estimated at half of available funding](#)

The executive director of the New Brunswick Union of Municipalities says the per capita funding will help to address the cuts that don’t show up when looking purely at net losses.



“When we talk about savings, these aren’t happy savings. What this represents are hard choices that municipalities had to make during the pandemic when they didn’t know if any help was going to be coming,” said Margot Cragg. “Savings represent services that you and I depend on every day and it represents people whose lives were impacted.”

... As of Dec. 23, just 50 of the province’s municipalities had responded with a list of their needs, totaling \$6.3 million. Since the funding is based on losses, those who made

cuts to keep their finances above water won’t be eligible.

Cragg notes that municipalities are legally not able to run deficits, meaning many had to make tough decisions before they knew money would be coming in. The subsequent per capita distribution will help.

04 JAN 2021

“Per capita distribution as well also means that for municipalities that made hard choices where the bottom line looks healthy, but really what it represents was a lot of hard decisions and cuts,” Cragg said.

“The help is really welcome, but at the end of the day you can’t go back in time and put buses back on the road, you can’t go back in time and hire people who unfortunately couldn’t be hired. You know, we can’t go back and make those decisions.”

30 DEC 2020 – Telegraph-Journal – On the record 2020: Top quotes of the year

“A good public health response will ideally leave everyone wondering what the big deal was later.”

- Margot Cragg, executive director of the Union of the Municipalities of New Brunswick, spoke about municipal response to the arrival of the COVID-19 pandemic. March 13.”



“A good public health response will ideally leave everyone wondering what the big deal was.”

16 DEC 2020 – Huddle – Bill to Allow Permanent Residents to Vote Proposed in N.B. Legislature

Alex Scholten, the president of the Union of Municipalities of New Brunswick, said the “general consensus” among its 61 members is that “this is something that we should support.”

“We’re discussing it with our members,” he said. “We’re going to try to get our resolutions committee together to come up with something right away.”

Scholten said as New Brunswick attracts immigrants to help offset challenges caused by an aging population, it’s only fair that they’re given rights to vote municipally.

“I think it’s very disingenuous if you said welcome, welcome, and then when you get here, thank you very much. You get to pay taxes. But we’re not going to give you the right to vote because you’re not a citizen yet.” he said. “We are asking them to come here and those newcomers are putting their trust in us to start their lives here to bring their business expertise, bring their financial capabilities here to support us, we should do the same back to them.”

NEWS | NOUVELLES

23 DEC 2020 – [Five new cases of COVID-19 / Moncton vaccination clinic / mandatory order revised / exposure notifications](#)

The [state of emergency mandatory order](#) was revised to move Zone 4 to the Yellow level and adjust requirements under the recovery levels.

23 DEC 2020 – [Cinq nouveaux cas de COVID-19 / Clinique de vaccination de Moncton / Arrêté obligatoire révisé / Avis d'exposition](#)

L'[arrêté obligatoire émis dans le cadre de l'état d'urgence](#) a été révisé, hier, pour retourner la zone 4 dans la phase jaune et pour apporter des modifications aux exigences des phases de rétablissement.

21 DEC 2020 – [New online resource to help connect people to services related to substance use and mental health](#)

A new online resource, "Bridge the gapp," has been launched to help connect New Brunswickers to services related to substance use and mental health.

"It is time, particularly with the past year we have experienced, to create an accessible mental health resource, available at any time," said Shephard. "Any New Brunswicker with access to the internet can instantly obtain support when they need it."

More information on programs in each region, as well as information on how to have a program or service included in the service directory, is available on the [Bridge the gapp website](#).

21 DEC 2020 – [Nouvelle ressource en ligne pour diriger les gens vers les services liés à la santé mentale et à la consommation de substances](#)

Une nouvelle ressource en ligne, Navigapp, a été lancée pour diriger les gens du Nouveau-Brunswick vers les services en matière de santé mentale et de consommation de substances.

« Compte tenu de l'année que nous venons de vivre, il est temps de créer une ressource en santé mentale accessible, qui soit disponible en tout temps, a dit Mme Shephard. Toute personne du Nouveau-Brunswick qui a accès à Internet peut obtenir immédiatement de l'aide lorsqu'elle en a besoin. »

De plus amples renseignements sur les programmes offerts dans chaque région, ainsi que sur la manière de faire intégrer un programme ou un service au répertoire des services, sont disponibles sur le [site Web de Navigapp](#).

21 DEC 2020 – [Partnership announced for Moncton-based Rising Tide housing project to provide more services to the homeless](#)

The provincial government announced its participation in the development of a 125-unit housing project in Moncton that will help support people in need and address homelessness. The provincial government will invest \$6 million over three years in the Rising Tide project.

Rising Tide Community Initiatives Inc. is a newly established non-profit organization in Moncton with a core mandate of stimulating the development and sustainability of affordable housing throughout the city. The group has a plan, supported by the city and the provincial government, to purchase and renovate properties that will provide 125 units of affordable housing for current users of homeless shelters in Moncton. The project also includes funding for the creation of up to seven community case managers, each of whom would serve about 15 clients.

21 DEC 2020 – RÉVISÉ / Annonce d'un partenariat dans le cadre du projet d'habitation Marée montante à Moncton pour offrir plus de services aux sans-abris

Le gouvernement provincial a annoncé sa participation à la création d'un projet d'habitation de 125 unités à Moncton qui permettra de soutenir les personnes dans le besoin et de lutter contre l'itinérance. Le gouvernement provincial investira six millions de dollars sur une période de trois ans dans le projet Marée montante.

Initiatives communautaires Marée montante inc. est un organisme à but non lucratif nouvellement établi à Moncton, dont la mission principale est de stimuler le développement et la viabilité de logements abordables dans la ville. Ce groupe, qui est soutenu par la Ville et le gouvernement provincial, a pour projet d'acheter et de rénover des bâtiments qui procureront 125 unités de logement abordable aux personnes qui fréquentent actuellement les refuges pour sans-abris de Moncton. Le projet comprend également des fonds pour la création d'un maximum de sept postes de gestionnaires de cas communautaires, et chacun d'entre eux sera responsable d'une quinzaine de clients.

18 DEC 2020 – Residents affected by flooding related to recent heavy rainfall may apply for assistance

Residents who experienced flood damage as a result of heavy rainfall from Nov. 30 to Dec. 2 are asked to [register their damages online](#) or by calling 1-888-298-8555. Once they register, a Disaster Financial Assistance package will be mailed to them. More information [is available online](#). The deadline for homeowners, small businesses and not-for-profit organizations to submit an application is March 31, 2021. They can call 1-888-553-8558 if they have questions.

18 DEC 2020 – Les résidents touchés par les inondations causées par les récentes pluies abondantes peuvent présenter une demande d'aide

Les résidents qui ont subi des dommages lors des pluies abondantes survenues entre le 30 novembre et le 2 décembre sont priés de [signaler les dommages en ligne](#) ou par téléphone au 1-888-298-8555. Après s'être inscrits, les résidents recevront une trousse de demande d'aide financière par la poste. De plus amples renseignements [sont disponibles en ligne](#). Les propriétaires fonciers, les petites entreprises et les organismes à but non lucratif doivent soumettre leur demande au plus tard le 31 mars 2021. Ils sont invités à composer le 1-888-553-8558 s'ils ont des questions.

18 DEC 2020 – Air quality monitoring results for 2018

Report highlights include:

- Overall, New Brunswick has good air quality.
- Acid rain levels remain very low.
- Exceedances of provincial air quality objectives were rare and very short-lived.
- There were no exceedances of Canadian Ambient Air Quality Standards in the province in 2018.

The report and other detailed results, including the Air Quality Data Portal, are available on the [Department of Environment and Local Government website](#).

18 DEC 2020 – Résultats de la surveillance de la qualité de l'air pour 2018

Voici les faits saillants du rapport :

- Dans l'ensemble, la qualité de l'air au Nouveau-Brunswick est bonne.
- Le niveau des pluies acides demeure très faible.
- Les dépassements des objectifs provinciaux en matière de qualité de l'air ont été rares et très brefs.

- Aucun dépassement des normes canadiennes de qualité de l'air ambiant n'a été constaté dans la province en 2018.

Le rapport et d'autres résultats détaillés, y compris le portail des données sur la qualité de l'air, sont disponibles sur le [site Web du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux](#).

18 DEC 2020 – [New rules for off-road vehicles take effect Jan. 1](#)

Amendments to the Off-Road Vehicle Act aimed at enhancing enforcement measures, increasing compliance with the act and improving safety, come into force Jan. 1, 2021.

The changes include:

- requiring users of off-road vehicles equipped with seatbelts to wear them;
- allowing an off-road vehicle to operate within 7.5 metres of the travelled portion of a highway on private property to clear snow or do yard maintenance;
- making it an offence to operate a vehicle other than an ATV on a managed ATV trail;
- doubling the fine to \$280 for using a managed snowmobile trail or managed ATV trail without a permit; and
- giving peace officers the authority to ticket a driver operating an unregistered off-road vehicle and to seize and impound an off-road vehicle for failure to stop.

18 DEC 2020 – [Nouveaux règlements concernant les véhicules hors route en vigueur le 1er janvier](#)

Des modifications à la Loi sur les véhicules hors route visant à renforcer les mesures d'application de la loi, à favoriser le respect de la loi et à accroître la sécurité entreront en vigueur le 1er janvier 2021.

Voici certains des changements :

- rendre obligatoire le port de la ceinture de sécurité lorsque les véhicules hors route en sont munis;
- permettre aux véhicules hors route de circuler à moins de 7,5 mètres de la partie utilisée d'une route sur une propriété privée pour effectuer des travaux de déneigement ou d'entretien paysager;
- rendre illégale la conduite d'un véhicule autre qu'un VTT sur des sentiers gérés de VTT;
- doubler à 280 \$ l'amende imposée pour avoir circulé dans un sentier géré de motoneige ou de VTT sans détenir un permis d'accès aux sentiers; et
- accorder aux agents de la paix le pouvoir de donner une contravention à un conducteur dont le véhicule hors route n'est pas immatriculé et de saisir et de mettre en fourrière un véhicule hors route dont le conducteur omet de s'arrêter.

17 DEC 2020 – [2021 SEED employer applications available starting Jan. 11](#)

Employer applications for the Student Employment Experience Development (SEED) program will be accepted between Jan. 11 and Feb. 19, 2021. Non-profit groups, First Nations and municipalities may access the applications and other information on the program online at www.NBSEED.ca.

17 DEC 2020 – [Demande des employeurs au programme SEED 2021 à compter du 11 janvier](#)

Les employeurs pourront faire leur demande au programme Stage d'emploi étudiant pour demain (SEED) du 11 janvier au 19 février 2021. Les organismes à but non lucratif, les Premières Nations et les municipalités peuvent se renseigner sur le programme et faire leur demande en ligne à l'adresse www.NBSEED.ca.

FUNDING | FINANCEMENT

Canada Summer Jobs 2021 – Call for Applications

The annual call for applications for the Canada Summer Jobs (CSJ) program will remain open until January 29, 2021. Remember to read [the Applicant Guide](#), which contains detailed information about the application process, including on how you can demonstrate the quality of your proposed job placement(s). For more information: www.canada.ca/canada-summer-jobs

Emplois d'été Canada 2021 – Appel de demandes

L'appel de demandes annuel pour Emplois d'été Canada (ÉÉC) restera ouvert jusqu'au 29 janvier 2021. N'oubliez pas de lire: [le Guide du demandeur](#). Il contient des informations détaillées sur la manière dont vous pouvez démontrer la qualité de votre proposition d'emploi(s). Pour plus d'information : <https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/services/financement/emplois-ete-canada.html>

Reminder: Universal Broadband Fund Application Deadlines

In November, the federal government [launched its Universal Broadband Fund](#)—a major win for rural, remote and northern communities. This \$1.75 billion fund will help connect communities to high-speed Internet across the country and includes a [\\$150 million Rapid Response Stream](#) to accelerate shovel-ready projects.

- The deadline for the rapid-response stream is January 15, 2021. Applications are being accepted and reviewed on a rolling basis.
- The deadline for the regular project stream is February 15, 2021.

A detailed application guide is available [online](#), or you can connect directly with a dedicated UBF team at ISED by telephone: 1-800-328-6189 or email: get-connected@canada.ca.

Rappel : Dates limites de soumission de demandes au Fonds pour la large bande universelle

En novembre, le gouvernement fédéral a [lancé le Fonds pour la large bande universelle](#) – un gain important pour les collectivités rurales, nordiques et éloignées. Ce fonds de 1,75 milliard de dollars aidera à connecter les collectivités à Internet haute vitesse partout au pays et comprend un [Volet de réponse rapide de 150 millions de dollars](#) afin d'accélérer la réalisation de projets pouvant être lancés rapidement.

- La date limite de soumission de demandes au titre du Volet de réponse rapide est le 15 janvier 2021. Les demandes seront acceptées et sélectionnées de façon continue.
- La date limite pour la soumission de demandes au programme principal du Fonds est le 15 février 2021.

Un guide détaillé à l'intention des demandeurs est disponible [en ligne](#), ou vous pouvez communiquer directement avec l'équipe du Fonds pour la large bande universelle d'ISDE par téléphone au 1-800-328-6189 ou par courriel à branchez-vous@canada.ca.



CMHC has launched the [Housing Supply Challenge!](#) With \$300M of funding up for grabs, this initiative invites citizens, stakeholders, and experts from across Canada to propose innovative solutions to the barriers that limit the creation of new housing. Through the launch of a number of unique rounds, the Challenge aims to address obstacles to housing supply and affordability, enhance community engagement, cultivate collaboration and partnerships, and inspire others to scale or adapt ideas for “Canada-wide impact”.

04 JAN 2021

La SCHL vient de lancer le **Défi d'offre de logement!** Avec un financement de 300 millions de dollars, le Défi d'offre de logement (DOL) invite les citoyens, les intervenants et les experts de partout au Canada à proposer des solutions novatrices aux obstacles qui limitent la création de logements. Grâce au lancement de cycles distincts, le Défi vise à éliminer les obstacles qui limitent l'offre de logements et minent l'abordabilité, à accroître l'engagement communautaire, à favoriser la collaboration et les partenariats et à inspirer les autres à mettre à l'échelle ou à adapter des idées ayant une incidence sur « l'ensemble du Canada ».



Department of Canadian Heritage call for proposals for the Community Support, Multiculturalism, and Anti-Racism Initiatives Program (CSMARI). Details in appendix. // Le **ministère du Patrimoine canadien** appel de propositions pour le programme de soutien aux communautés, au multiculturalisme et à la lutte contre le racisme (SCMLCR). Détails en annexe.

The **Community Housing Transformation Centre** is offering two opportunities: a matching fund, and expedited support for Rapid Housing Initiative applications. Interested municipalities should contact Stéphan Corriveau, Executive Director, at s.corriveau@centre.support. // Le **Centre de transformation du logement communautaire** offre deux possibilités : un fonds de contrepartie, ainsi qu'un soutien accéléré pour les demandes de l'Initiative de logement rapide. Les municipalités intéressées doivent contacter Stéphan Corriveau, directeur exécutif, à l'adresse s.corriveau@centre.support.

COVID-19 RESOURCES

****UPDATED** UMNb: [COVID-19 Information and Resources](#)**

FCM: [COVID-19 Resources for Municipalities](#)

GNB:

- [Office of the Chief Medical Officer of Health \(Public Health\)](#) : New Brunswick has 635 confirmed cases of coronavirus, 55 of which are active.
- [Public Health Guidance Documents](#)
- [New Brunswick Coronavirus updates](#)
- For concerns: call 844-462-8387 (daily 8:30am – 4:30 pm) or email helpaide@gnb.ca
- [Renewed and revised Mandatory Order](#) (Dec 22 2020)
- POSTER: [How to Self-Monitor](#) (Dec 8 2020)
- POSTER: [Use of a Community Face Mask to help reduce the spread of COVID-19](#) (Oct 28 2020)
- POSTER: [COVID-19: Screening Tool](#) (Oct 22 2020)
- [COVID-19: Mandatory Masks FAQ](#) (Oct 16 2020)

RE: WEARING MASKS AT COUNCIL MEETINGS. In yellow phase, masks are required until councils are seated, and all public health measures are adhered to (i.e. 2m distancing or physical barrier). In orange phase, masks are required at all times, per WorkSafeNB's [FAQ](#).



The [COVID Alert application](#) is an exposure notification app that tells people who have downloaded the app if they may have been exposed to COVID-19. The app is available free to Canadians and can be downloaded through the [App](#) and [Google Play](#) stores. As of November 29, it has been downloaded over 5.5 million times.

RE: SUSPENSION OF ALL SPORTING TOURNAMENTS

Public Health will be restricting all sporting tournaments until January 15, 2021. Thereafter, tournaments will only be permitted during the yellow alert level for the province. Activities that are governed by a Provincial Sport Organization, must follow the event/tournament guidelines of that governing body once such events are permitted, whether they are members of that organization or not. Organizers are also asked to follow the event guidance that has been developed by Public Health NB : COVID-19: Risk Mitigation for Festival and Events. Please note that additional guidance on tournaments/larger events will not be provided until January.

RESSOURCES COVID-19

****REVISÉ** UMNb : [COVID-19 Information et ressources](#)**

FCM : [Ressources sur la COVID-19 pour les municipalités](#)

GNB :

- [Bureau du médecin-hygiéniste en chef \(Santé publique\)](#): le Nouveau-Brunswick compte 635 cas confirmés de coronavirus, dont 55 sont actifs.
- [Conseils en matière de santé publique](#)
- [Mise à jour sur la maladie à coronavirus du Nouveau-Brunswick](#)
- En cas d'inquiétude : appeler 844-462-8387 (8h30 à 16h30 quotidienne) // courriel : helpaide@gnb.ca
- [Ordonnance obligatoire renouvelée et révisée](#) (22 déc 2020)
- AFFICHE : [Comment s'auto-surveiller](#) (8 déc 2020)
- AFFICHE : [Port d'un masque en public pour aider à réduire la propagation de la COVID-19](#) (28 oct 2020)
- AFFICHE : [Contrôle pour la COVID-19](#) (22 oct 2020)
- [Le port du masque obligatoire – FAQ](#) (16 oct 2020)

RE : PORTER DES MASQUES LORS DES RÉUNIONS DU CONSEIL. En phase jaune, les masques sont obligatoires jusqu'à ce que les conseils soient assis et que toutes les mesures de santé publique soient respectées (c'est-à-dire une distance de 2 m ou une barrière physique). En phase orange, les masques sont exigés en tout temps, selon la [FAQ de WorkSafeNB](#).

L'application Alerte COVID est une application de notification d'exposition qui indique aux personnes qui ont téléchargé l'application si elles peuvent avoir été exposées à la COVID-19. L'application est offerte gratuitement aux Canadiens et peut être téléchargée dans l'App Store et dans la boutique Google Play.



RE : SUSPENSION DE TOUS LES TOURNOIS SPORTIFS

La Santé publique ne peut autoriser la tenue de tournois sportifs en ce moment, et ce jusqu'au 15 janvier 2021. Par la suite, les tournois ne seront permis que pendant les niveaux d'alerte jaunes pour la province. Les activités régies par une organisation sportive provinciale doivent suivre les lignes directrices en matière d'événement et de tournoi de l'organisation un fois que ces événements sont permis, que ces activités soient celles de membres de l'organisation ou pas. Les organisateurs sont aussi invités à suivre le guide suivant créé par Santé publique Nouveau-Brunswick : Atténuation des risques liés à la COVID-19 lors des festivals et des événements. Aucun détail additionnel vous sera partagé sur les tournois/événements avant janvier.

RESOURCES | RESSOURCES

PAS SCOPE December 2020 : PAS SCOPE provides regular updates to local government on changes to Service New Brunswick's Property Assessment Services (PAS) in 2020, including: (i) the issuing in October of separate assessment notices to property owners and assessment lists to local governments; and (ii) our evolving approach to property assessments in response to impacts of coronavirus disease 2019 (COVID-19).

PÉRIMÈTRE SEF décembre 2020 : PÉRIMÈTRE SEF fournit des mises à jour régulières aux gouvernements locaux sur les changements apportés aux Services d'évaluation foncière de Service Nouveau-Brunswick en 2020, notamment : (i) l'envoi en octobre d'avis d'évaluation séparés aux propriétaires de biens et de listes d'évaluation aux administrations locales; et (ii) notre approche évolutive en matière d'évaluation foncière en réponse aux répercussions de la maladie à coronavirus 2019 (COVID-19).

The [Canadian Institute for Climate Choices](#), launched its new report [Tip of the Iceberg: Navigating the Known and Unknown Costs of Climate Change for Canada](#). This report takes stock of measurable climate-related economic, social, and environmental damages and costs, providing policy makers with concrete data and recommendations to advance climate adaptation measures.

- [Executive Summary](#)
- [Report](#)
- [News Release](#)
- [Infographic](#)

L'[Institut canadien pour des choix climatiques](#) a publié son nouveau rapport, [La pointe de l'iceberg : composer avec les coûts connus \(et inconnus\) des changements climatiques au Canada](#). Ce rapport fait l'inventaire des dommages et des coûts économiques, sociaux et environnementaux mesurables liés au climat et fournit aux décideurs politiques des données et des recommandations concrètes pour faire avancer les mesures d'adaptation au climat.

- [Sommaire exécutif](#)
- [Rapport complet](#)
- [Communiqué de presse](#)
- [Infographie](#)

FCM: ASSET MANAGEMENT TIP SHEETS. The Federation of Canadian Municipalities' (FCM) Municipal Asset Management Program developed [three tip sheets](#) to help ensure your municipality and the consultant you select have a successful partnership:

- [Owning the products developed with an asset management consultant](#): Tips to ensure you can edit, adapt and share the finished work
- [Scoping your asset management project](#): Tips to help you clearly define and communicate your objectives to consultants
- [Ensuring continuation of asset management once consultant services are complete](#): Tips to engage your municipal team to ensure post-project momentum

FCM : FICHES-CONSEILS SUR LE GESTION DES ACTIFS MUNICIPAUX. Le Programme de gestion des actifs municipaux de la Fédération canadienne des municipalités (FCM) a conçu [trois fiches-conseils](#) pour un partenariat fructueux entre votre municipalité et le consultant :

@MunicipalNB • 302-259 rue Brunswick St, Fredericton NB E3B 1G8 • info@umnb.ca • www.umnb.ca

- [Propriété des produits élaborés avec un consultant en gestion d'actifs](#) : Conseils pour que vous puissiez modifier, adapter et partager le travail fini.
- [Établir la portée de votre projet de gestion des actifs](#) : Conseils pour définir vos objectifs et les communiquer clairement aux consultants.
- [Assurer la continuité de la gestion des actifs après le mandat du consultant](#) : Conseils pour mobiliser votre équipe municipale afin de maintenir l'élan après-projet.

[Additional Indicators of Compromise \(IOC's\)](#) from an active cyber threat within New Brunswick // [d'autres indicateurs de compromission](#) d'une cybermenace active présente au Nouveau-Brunswick.

[The H.A.L.T technique](#), designed to help teach the skills required to better recognize phishing emails. // un document décrivant [la technique G.A.R.E.](#) conçue pour apprendre à reconnaître les courriels hameçons.

QUEST and Pollution Probe: [Getting to Deployment: Bridging the Gaps in Energy Innovation in Canada.](#)

Rural Ontario Municipal Association (ROMA) [Municipal Broadband Resources](#): the Broadband Connectivity [Municipal Primer](#) and the [Municipal Roadmap](#).

[Service New Brunswick Presentation: NB First Procurement Strategy & Action Plan](#) // [Service Nouveau-Brunswick : Stratégie d'approvisionnement et plan d'action « Le Nouveau-Brunswick d'abord »](#)

Other resources can be found via our [website's resource portal](#). // D'autres ressources peuvent être trouvées via [le portail de ressources de notre site web](#).

EXTERNAL EVENTS

JAN 18, 25 & FEB 1

Rural Crime Prevention & Community Safety Training. Delivered by the Canadian Municipal Network on Crime Prevention. Will provide participants with the necessary understanding, knowledge, and practice implications to prepare a rural community safety plan in collaboration with policing and community partners that proactively addresses locally identified priority risks. English only.

Cost: \$250 per community (up to two participants per community)

Course 1: January 18

Course 2: January 25

Course 3: February 1

[Enrol here.](#)

JAN 27 @ 3:00 PM

QUEST: Getting to Deployment: Bridging the Gaps in Energy Innovations in Canada. [Register here.](#)

ÉVÉNEMENTS EXTERNES

FEB 8 – 15 2021

[Heritage Week: Exploring our Past and Re-imagining our Future](#)

New Brunswickers are encouraged to participate in Heritage Week and celebrate heritage in its many forms; cultural and natural, architectural, archaeological, our collections and diverse traditions, and cultural expressions.

Heritage Week provides a wonderful opportunity for individuals and communities to reflect on their contributions to New Brunswick, how heritage is conserved, promoted and commemorated, and how they might shape the future.

8-15 FÉV 2021

[La Semaine du patrimoine : Explorer notre passé et réimaginer notre avenir.](#)

La population du Nouveau-Brunswick est invitée à participer à la Semaine du patrimoine et à célébrer le patrimoine dans des formes : culturel et naturel, architectural, archéologique, collections et sous diverses traditions et expressions culturelles.

La Semaine du patrimoine est une merveilleuse occasion pour les gens et les collectivités de réfléchir à la contribution qu'ils apportent au Nouveau-Brunswick, à la façon dont le patrimoine est préservé, mis en valeur et commémoré, et à ce qu'ils pourraient faire pour façonner l'avenir.

ABOUT UMNb | À PROPOS DE L'UMNB

The Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB) is a bilingual association of sixty local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 60 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).

APPENDIX | ANNEXE

The Department of Canadian Heritage is launching a call for proposals for the Community Support, Multiculturalism, and Anti-Racism Initiatives Program (CSMARI).

The CSMARI Program has three funding components: Projects, Community Capacity Building and Events.

- The **Projects** component provides funding for community development, anti-racism initiatives, and engagement projects that promote diversity and inclusion by encouraging interaction among community groups. [Application form](#). [Projects budget](#).
- The **Community Capacity Building** component provides funding for capacity building projects that will contribute to the recipient's ability to promote diversity and inclusion of racialized and religious minority communities, and Indigenous peoples. [Application form](#). [CCB budget](#).

The deadline to submit an application for funding under the Projects and the Community Capacity Building components is January 12, 2021. Please note that you must submit your completed application to this email address to ensure that it is officially received by the Program: pch.soutienauxcommunautes-communitysupport.pch@canada.ca

- The **Events** component provides funding to community-based events that promote intercultural or interfaith understanding, promote discussions on multiculturalism, diversity, racism and religious discrimination, or celebrate a community's history and culture, such as heritage months recognized by Parliament.

Note that there is no established deadline to submit a funding application under the Events component, as applications are accepted on a continuous basis. However, funding applications must be submitted at least 18 weeks prior to the proposed event start date.

For Events, please contact your respective region to obtain the new Events application package:
Atlantic: pch.multipatl-atlmulti.pch@canada.ca

The Program is highly competitive. Funding requests typically exceed our available resources. If your organization is eligible, we encourage and recommend you to contact the Program before submitting your application. [Before completing an application kit, please read the new guidelines for the component to which you wish to apply for funding by visiting our website.](#)

Le ministère du Patrimoine canadien lance un nouvel appel de propositions pour le programme de soutien aux communautés, au multiculturalisme et à la lutte contre le racisme (SCMLCR).

Le programme SCMLCR a trois volets de financement : Projets, Renforcement des capacités communautaires et Événements.

- Le volet **Projets** offre du financement pour des projets de développement communautaire, d'initiatives à la lutte contre le racisme et d'engagement visant à promouvoir la diversité et l'inclusion en encourageant l'interaction entre les groupes communautaires. [Projets formulaire de demande](#). [Projets budget](#).
- Le volet **Renforcement des capacités communautaires** offre du financement pour des projets qui permettront de renforcer la capacité de l'organisme à promouvoir la diversité et l'inclusion des communautés racisées et religieuses en situation minoritaire et les peuples autochtones. [RCC formulaire de demande](#). [RCC budget](#).

La date limite pour soumettre une demande de financement aux volets Projets et Renforcement des capacités communautaires est le 12 janvier 2021. Veuillez noter que vous devez soumettre votre demande dûment remplie à cette adresse électronique pour vous assurer qu'elle soit reçue par le Programme : pch.soutienauxcommunautes-communitysupport.pch@canada.ca

- Le volet **Événements** offre du financement à des événements communautaires qui favorisent la compréhension interculturelle ou interconfessionnelle, qui promeuvent les discussions sur le multiculturalisme, la diversité, le racisme et la discrimination religieuse, ou qui célèbrent l'histoire et la culture d'une communauté, telles que les mois du patrimoine reconnus par le Parlement.

Notez qu'il n'y a pas de date limite pour faire une demande au volet Événements puisque les demandes sont acceptées de façon continue. Toutefois, vous devez présenter votre demande au moins 18 semaines avant la date de début de l'événement proposé.

Pour Événements, veuillez communiquer avec votre région respective afin d'obtenir la nouvelle trousse de demande du volet Événements : Atlantique : pch.multiatl-atlmulti.pch@canada.ca

Le programme est très compétitif. Les demandes de financement dépassent généralement nos ressources disponibles. Si votre organisme est admissible sous l'un des trois volets de financement, nous vous encourageons et recommandons de contacter le programme avant de soumettre votre demande. [Avant de compléter une trousse de demande, veuillez lire les lignes directrices pour le volet auquel vous souhaitez soumettre une demande de financement en consultant notre site web.](#)